

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

План одобрен

Ученым советом вуза
Протокол № 5 от 24.11.2023 г.

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе специалитета
45.05.01 Перевод и переводоведение

Проректор

по учебно-методической работе



Е.Н. Дятлова

Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
Кафедра: Кафедра теории и практики перевода
Институт: Институт филологии и социальных коммуникаций

Изменения внесены на основании:

Приказа ФГБОУ ВО «ЛГПУ»

«О включении в образовательные программы бакалавриата, специалитета 2024 года набора учебных материалов модуля «Обучение служением» от 29.02.2024 № 110-ОД

Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
Кафедра: Кафедра теории и практики перевода
Институт: Институт филологии и социальных коммуникаций

Квалификация: лингвист-переводчик

Форма обучения: Очная

Срок получения образования: 5 л.

Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	переводческий
+	аналитический

Год начала подготовки (по учебному плану)

2024

Учебный год

2024-2025, 2025-2026, 2026-2027, 2027-2028, 2028-2029

Образовательный стандарт (ФГОС)

№ 989 от 12.08.2020 (с изменениями и дополнениями)

СОГЛАСОВАНО

Заведующий учебно-методическим отделом

/ Савенкова В.В./

Директор Института филологии и социальных коммуникаций

/ Перетятая О.С./

Зав. кафедрой теории и практики перевода

/ Харченко Л.Н./

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
"ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ"

одобрен Ученым советом вуза
протокол № 5 от 24.11.2023 г.

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе специалитета

45.05.01

45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
Кафедра: Кафедра теории и практики перевода
Институт: Институт филологии и социальных коммуникаций

Квалификация: лингвист-переводчик

Форма обучения: Очная

Срок получения образования: 5 л.

Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	переводческий
+	аналитический

Год начала подготовки (по учебному плану)

Учебный год

Образовательный стандарт (ФГОС)

2024

2024-2025, 2025-2026, 2026-2027, 2027-2028, 2028-2029

№ 989 от 12.08.2020 (с изменениями и дополнениями)

СОГЛАСОВАНО

Заведующий учебно-методическим отделом

Директор Института филологии и социальных
коммуникаций

Зав. кафедрой теории и практики перевода

УТВЕРЖДАЮ



Ректор

Марфина Ж.В.

"04" декабря 2023г.

/ Савенков В.В./

/ Перетятая О.С./

/ Харченко Л.И./

01.01.01	Предметный курс	10	3	3	108	108	2	2	102	4											3	7776	Кафедра теории и практики перевода, кафедра романо-германской филологии	
Итого по направлению подготовки в бакалавриате				9	9	324	324	4	4	248	72											9		
01.01.02	Подготовка к сдаче вступительных экзаменов	10	3	3	108	108	2	2	70	36												1	7776.1	Кафедра теории и практики перевода, кафедра романо-германской филологии, кафедра исторической и межкультурных коммуникаций
01.01.03	Подготовка к сдаче вступительных экзаменов	10	6	6	216	216	2	2	178	36												6	7776	Кафедра теории и практики перевода, кафедра романо-германской филологии
Итого по направлению подготовки в бакалавриате					6	6	6	6																
01.01.04	Бакалавриат				6	6	6	6																Библиотечно-информационный отдел

Имя	Наименование	Формируемые компетенции
	Дисциплины (модули)	УК-1, УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6, УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3, ОПК-4; ОПК-5; ПК-1; ПК-4
	Обязательная часть	УК-1, УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6, УК-7, УК-8, УК-9; УК-10, УК-11, ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1; ПК-4
Б1.О.01	История России	ОПК-3
Б1.О.02	Философия	УК-1; УК-5
Б1.О.03	Русский язык и культура речи	УК-4
Б1.О.04	Иностранный язык	УК-4; ОПК-1
Б1.О.05	Экономическая теория	УК-10; УК-11
Б1.О.06	Информационные технологии	ОПК-5
Б1.О.07	Психология профессиональной деятельности	УК-6; УК-9
Б1.О.08	Основы российской государственности	УК-5
Б1.О.09	Физическая культура и спорт	УК-7
Б1.О.10	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	УК-7
Б1.О.10.01	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	УК-7
Б1.О.10.01.01	Гимнастика	УК-7
Б1.О.10.01.02	Спортивные игры	УК-7
Б1.О.10.01.03	Подвижные игры	УК-7
Б1.О.10.02	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	УК-7
Б1.О.10.02.01	Гимнастика	УК-7
Б1.О.10.ДП.02.02	Спортивные игры	УК-7
Б1.О.10.ДП.02.03	Подвижные игры	УК-7
Б1.О.10.03	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	УК-7
Б1.О.10.03.01	Гимнастика	УК-7
Б1.О.10.03.02	Спортивные игры	УК-7
Б1.О.10.03.03	Подвижные игры	УК-7
Б1.О.11	Модуль "Основы безопасности жизнедеятельности"	УК-8
Б1.О.11.01	Безопасность жизнедеятельности	УК-8
Б1.О.11.02	Основы военной подготовки	УК-8
Б1.О.12	Латинский язык	УК-4
Б1.О.13	Практический курс устного последовательного перевода на международных конференциях (английский язык)	ОПК-2
Б1.О.14	Основы переводоведения	ОПК-2
Б1.О.15	Терминоведение	ОПК-1
Б1.О.16	Основы художественного перевода	ПК-1
Б1.О.17	Английский язык в его национальных вариантах	ОПК-3
Б1.О.18	Практический курс английского языка	УК-3; ОПК-1
Б1.О.19	Практический курс немецкого / итальянского языка	УК-4
Б1.О.20	Систематизирующий курс практической грамматики английского языка	ОПК-1
Б1.О.21	Систематизирующий курс практической фонетики английского языка	ОПК-1
Б1.О.22	Лексикология английского языка	ОПК-1
Б1.О.23	Специальное страноведение	ОПК-3
Б1.О.24	Стилистика английского языка	ПК-1
Б1.О.25	Литература англоязычных стран	УК-5
Б1.О.26	Литература Германии / Италии	УК-5

Б1 03 27	Практический курс специального перевода	ПК-1
Б1 03 28	Практический курс перевода английского языка	ПК-1
Б1 03 29	Практический курс письменного перевода в специальных областях (английский язык)	ПК-1
Б1 03 30	Практический курс письменного перевода в специальных областях (немецкий / итальянский язык)	ОПК-2
Б1 03 31	Практический курс устного перевода (немецкий / итальянский)	ОПК-2
Б1 03 32	Практическая грамматика немецкого / итальянского языка	УК-4
Б1 03 33	Теория и практика перевода немецкого / итальянского языка	ПК-1
Б1 03 34	Теория специального перевода	ПК-1
Б1 03 35	Теоретическая грамматика английского языка	ОПК-1
Б1 03 36	Теоретическая фонетика английского языка	ОПК-1
Б1 03 37	Страноведение Германии / Италии	ОПК-3
Б1 03 38	Аннотирование и реферирование текстов на немецком / итальянском языке	ПК-4
Б1 03 39	Аннотирование и реферирование текстов на английском языке	ОПК-4; ПК-4
Б1 03 40	Основы межкультурной коммуникации (немецкий / итальянский)	ОПК-3
Б1 03 41	"Общественный проект "Обучение служением"	УК-2
Б1 В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	УК-1, УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-11; ОПК-3; ПК-1; ПК-4
Б1 В 01	Нормативно-правовые основы профессиональной деятельности и антикоррупционное поведение	УК-11
Б1 В 02	Подготовка студенческой молодежи к трудоустройству	УК-3; УК-6
Б1 В 03	Профессиональная этика	УК-11
Б1 В ДВ 01	Дисциплины (модули) по выбору 1 (ДВ 1)	УК-5
Б1 В ДВ 01.01	Религиоведение	УК-5
Б1 В ДВ 01.02	Культурология	УК-5
Б1 В ДВ 02	Дисциплины (модули) по выбору 2 (ДВ 2)	ОПК-3
Б1 В ДВ 02.01	История родного края	ОПК-3
Б1 В ДВ 02.02	История и культура Донбасса	ОПК-3
Б1 В ДВ 03	Дисциплины (модули) по выбору 3 (ДВ 3)	ПК-4
Б1 В ДВ 03.01	Текстовая аналитика	ПК-4
Б1 В ДВ 03.02	Аналитика данных	ПК-4
Б1 В ДВ 04	Дисциплины (модули) по выбору 4 (ДВ 4)	УК-4
Б1 В ДВ 04.01	Риторика	УК-4
Б1 В ДВ 04.02	Риторика профессиональной деятельности	УК-4
Б1 В ДВ 05	Дисциплины (модули) по выбору 5 (ДВ 5)	УК-1
Б1 В ДВ 05.01	Политология	УК-1
Б1 В ДВ 05.02	Правоведение	УК-1
Б1 В ДВ 06	Дисциплины (модули) по выбору 6 (ДВ 6)	УК-1
Б1 В ДВ 06.01	Международное публичное право	УК-1
Б1 В ДВ 06.02	Международное частное право	УК-1
Б1 В ДВ 07	Дисциплины (модули) по выбору 7 (ДВ 7)	УК-1
Б1 В ДВ 07.01	Международная информационная и информационно-аналитическая деятельность в международных отношениях	УК-1
Б1 В ДВ 07.02	Прикладной анализ международных отношений	УК-1
Б1 В ДВ 08	Дисциплины (модули) по выбору 8 (ДВ 8)	УК-3
Б1 В ДВ 08.01	Дипломатическая и консульская служба	УК-3

6.01.01.08.02	Основы дипломатии	УК-3
6.01.01.09	Дисциплины (модули) по выбору 9 (ДВ.9)	УК-3, ПК-1
6.01.01.09.01	Дипломатический протокол и этикет	УК-3, ПК-1
6.01.01.09.02	Технология ведения международных переговоров	УК-3, ПК-1
	Практика	УК-2, УК-4, ОПК-2, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4
	Обязательная часть	УК-2, УК-4; ОПК-2, ПК-1, ПК-2, ПК-4
6.01.01.10	Научно-исследовательская практика	УК-2
6.01.01.10(П)	Переводческая практика (английский язык)	УК-4; ПК-1; ПК-2; ПК-4
6.01.01.10(Ц)	Переводческая практика (испанский / итальянский язык)	ОПК-2; ПК-1
6.01.11	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	УК-2, УК-4; ПК-1; ПК-2, ПК-3; ПК-4
6.01.11(У)	Переводческая практика (английский язык)	УК-4, ПК-2; ПК-3, ПК-4
6.01.11(У)	Переводческая практика (немецкий / итальянский язык)	УК-4, ПК-1
6.01.11(На)	Преддипломная практика	УК-2, ПК-3; ПК-4
6.01.12	Государственная итоговая аттестация	УК-1, УК-2, УК-3, УК-4; УК-5, УК-6; УК-7, УК-8, УК-9; УК-10; УК-11, ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1, ПК-2; ПК-3; ПК-4
6.01.01	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	УК-1, УК-2; УК-3; УК-4, УК-5, УК-6; УК-7, УК-8; УК-9; УК-10; УК-11, ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1, ПК-2; ПК-3; ПК-4
6.01.02	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5, УК-6; УК-7, УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1, ПК-2; ПК-3; ПК-4
6.01.13	Факультативные дисциплины	УК-1
6.01.01	Библиография	УК-1

Курс и семестр	Индекс	Наименование	Формы организации обучения				З.е.		Итого учеб. часов										Зачеты		Экспертное		Курс										Зачеты		Экспертное	
			Лекции	Зачеты	Зачеты с от.	КР	Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Конт. раб.	Ауд.	СР	Конт роль	Пр подгот	Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4		Курс 5		Код	Наименование									
																Семестр 1	Семестр 2	Семестр 3	Семестр 4	Семестр 5	Семестр 6	Семестр 7	Семестр 8	Семестр 9	Семестр 10											
С. Обязательные (модули)						243	243	908R	908R	392G	392G	381G	134G			30	30	30	30	27	27	27	24	27	18											
С. Обязательная часть						243	243	908R	908R	392G	392G	381G	134G			30	30	30	30	27	27	27	24	27	18											
1	Б1.01.01	История России			2				4	4	144	144	116	24	4												42	Кафедра истории Отечества								
1	Б1.01.02	Философия	4						3	3	108	108	36	36	45	27			3								45	Кафедра философии								
1	Б1.01.03	Русский язык и культура речи	2						4	4	144	144	48	48	69	27			2	2							75	Кафедра русского языкознания и лингвистических технологий								
1	Б1.01.04	Иностранный язык	2						4	4	144	144	48	48	69	27			2	2							77	Кафедра теории и практики перевода								
1	Б1.01.05	Экономическая теория	4						3	3	108	108	36	36	45	27				3							13	Кафедра экономики								
1	Б1.01.06	Информационные технологии		3					2	2	72	72	24	24	44	4			2								4	Кафедра информационных образовательных технологий и систем								
1	Б1.01.07	Деятельность профессиональной деятельности		4					2	2	72	72	24	24	44	4				2							33	Кафедра психологии								
1	Б1.01.08	Основы российской государственности		1					2	2	72	72	60	60	8	4			2								45	Кафедра философии								
1	Б1.01.09	Физическая культура и спорт		2					2	2	72	72	24	24	44	4			1	1							33	Кафедра физического воспитания								
1	Б1.01.10	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту			146						340	340	328	328		12											33	Кафедра физического воспитания								
1	Б1.01.10.01	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту			1						112	112	108	108		4											33	Кафедра физического воспитания								
1	Б1.01.10.01.01	Гимнастика			1						112	112	108	108		4											33	Кафедра физического воспитания								
1	Б1.01.10.01.02	Спортивные игры			1						112	112	108	108		4											33	Кафедра физического воспитания								
1	Б1.01.10.01.03	Подвижные игры			1						112	112	108	108		4											33	Кафедра физического воспитания								
1	Б1.01.10.02	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту			4						148	148	144	144		4											33	Кафедра физического воспитания								
1	Б1.01.10.02.01	Гимнастика			4						148	148	144	144		4											33	Кафедра физического воспитания								
1	Б1.01.10.02.02	Спортивные игры			4						148	148	144	144		4											33	Кафедра физического воспитания								
1	Б1.01.10.02.03	Подвижные игры			4						148	148	144	144		4											33	Кафедра физического воспитания								
1	Б1.01.10.03	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту			6						80	80	76	76		4											33	Кафедра физического воспитания								
1	Б1.01.10.03.01	Гимнастика			6						80	80	76	76		4											33	Кафедра физического воспитания								
1	Б1.01.10.03.02	Спортивные игры			6						80	80	76	76		4											33	Кафедра физического воспитания								
1	Б1.01.10.03.03	Подвижные игры			6						80	80	76	76		4											33	Кафедра физического воспитания								
1	Б1.01.11	Модуль «Основы безопасности жизнедеятельности»			16				5	5	180	180	92	92	80	8			2			3														
1	Б1.01.11.01	Безопасность жизнедеятельности			1				2	2	72	72	24	24	44	4			2								16	Кафедра безопасности жизнедеятельности и охраны труда								
1	Б1.01.11.02	Основы военной подготовки			6				3	3	108	108	68	68	36	4						3					99	Военная кафедра								
1	Б1.01.12	Латинский язык			3				2	2	72	72	24	24	44	4				2							75	Кафедра русского языкознания и лингвистических технологий								
1	Б1.01.13	Практический курс усного последовательного перевода на международных конференциях (английский язык)	10	9					7	7	252	252	112	112	100	40							4	3			77	Кафедра теории и практики перевода								
1	Б1.01.14	Основы преподавания			12				4	4	144	144	64	64	72	8			2								77	Кафедра теории и практики перевода								
1	Б1.01.15	Терминоведение			7				2	2	72	72	24	24	44	4						2					77	Кафедра теории и практики перевода								
1	Б1.01.16	Основы художественного перевода			3				2	2	72	72	24	24	12	36						2					77	Кафедра теории и практики перевода								
1	Б1.01.17	Английский язык и его национальные варианты			7				2	2	72	72	24	24	21	27						2					77	Кафедра теории и практики перевода								
1	Б1.01.18	Практический курс английского языка	1368910	25					44	44	1584	1584	740	740	647	197			4	5	5	4	4	4	5	5	4	77	Кафедра теории и практики перевода							
1	Б1.01.19	Практический курс немецкого / итальянского языка	1278910	35					38	38	1368	1368	456	456	731	179			4	5	5	3	3	3	3	4	4	4	76	Кафедра романо-германской филологии						
1	Б1.01.20	Систематизирующий курс практической грамматики английского языка	124						10	10	360	360	160	160	110	90			3	3	2	2					77	Кафедра теории и практики перевода								
1	Б1.01.21	Систематизирующий курс практической фонетики английского языка	3	2					10	10	360	360	160	160	160	40			4	3	3						77	Кафедра теории и практики перевода								
1	Б1.01.22	Лексикология английского языка			7				2	2	72	72	32	32	33	27						2					77	Кафедра теории и практики перевода								
1	Б1.01.23	Специальное образование			8		8		4	4	144	144	64	64	49	31						2	2				77	Кафедра теории и практики перевода								
1	Б1.01.24	Связность английского языка			8				3	3	108	108	48	48	24	36						3					77	Кафедра теории и практики перевода								
1	Б1.01.25	Литература английских стран			5	34			7	7	252	252	106	106	102	44					2	2	3				77	Кафедра теории и практики перевода								
1	Б1.01.26	Литература Германии / Италии			6				5	5	180	180	60	60	93	27						2	1				76	Кафедра романо-германской филологии								
1	Б1.01.27	Практический курс специального перевода	69	8					12	12	432	432	192	192	182	58						3	3	3	3		77	Кафедра теории и практики перевода								
1	Б1.01.28	Практический курс перевода английского языка			5	4			5	5	180	180	100	100	49	31						1	3				77	Кафедра теории и практики перевода								
1	Б1.01.29	Практический курс письменного перевода в специализированной области (английский язык)			8	7			6	6	216	216	96	96	85	35						3	3				77	Кафедра теории и практики перевода								
1	Б1.01.30	Практический курс письменного перевода в специализированной области (немецкий / итальянский язык)			9	8			8	8	288	288	96	96	161	31						4	4				76	Кафедра романо-германской филологии								
1	Б1.01.31	Практический курс устного перевода (испанский / итальянский)			9	10			7	7	252	252	84	84	160	8						4	3				76	Кафедра романо-германской филологии								
1	Б1.01.32	Практический курс грамматики немецкого / итальянского языка			34	2			8	8	288	288	96	96	125	67						3	3	2			76	Кафедра романо-германской филологии								
1	Б1.01.33	Основы и практика перевода немецкого / итальянского языка			6				5	5	180	180	60	60	93	27						2	3				76	Кафедра романо-германской филологии								

по последнему листу

БЗ.11.0(Пд)	Преддипломная практика		10		3	1	ЮЖ	ЮЖ	2	2	Ю2	4								3	7776	Кафедра теории и практики перевода, кафедры романо-германской филологии
А Государственная итоговая аттестация					9	9	324	324	4	4	248	72								9		
БЗ.01	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	10			3	3	ЮЖ	ЮЖ	2	2	70	36								3	777641	Кафедра теории и практики перевода, кафедры романо-германской филологии, кафедры всемирной истории и международных отношений
БЗ.02	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы	10			6	6			2	2	178	36								6	7776	Кафедра теории и практики перевода, кафедры романо-германской филологии
В.1.1. Факультативные дисциплины							6	6	6	6												
ФТД.01	Библиография						6	6	6	6												Библиотечка

пламенный лист

Прошито и пронумеровано 78
4-1 Коллекция листов
Проректор по учебно-
методической работе
Датлова Е.Н. *[Signature]*



Учебно-методический
отдел